

Editorial - editoriale

Der Kanton Luzern brauchte im 19. Jahrhundert qualifiziertes Personal für Sozialarbeit an seinen Sonderschulen. Er rief die Barmherzigen Schwestern vom heiligen Kreuz in Ingenbohl bei Brunnen und die Schwestern folgten 1873 dem Ruf des Staates. Dem Staat waren noch wenige Jahrzehnte zuvor die Orden im eigenen Kanton ein Dorn im Auge gewesen. Nun wirkten die gerufenen Schwestern ausgerechnet in jenen Häusern, aus denen Mönche und Nonnen des Zisterzienserordens - St. Urban und Rathausen - vertrieben worden sind. In Hohenrain traten sie in den Dienst ein, als dort die Johanniterkomturei Anfang des 19. Jahrhunderts längst erloschen und das Gebäude bereits seit 1848 als kantonale Anstalt für Taubstumme und Schwachbegabte in Betrieb war. 1999 gaben die Schwestern ihren Dienst an den Kantonalen Sonderschulen in Hohenrain auf. Mit diesem Rückzug ist im Kanton Luzern ein Kapitel der von Ingenbohler Schwestern getragenen Sozialarbeit an den staatlichen Anstalten St. Urban, Hohenrain und Rathausen zu Ende gegangen. *Marlis Betschart*, Kirchenarchivarin des Staatsarchivs des Kantons Luzern, würdigt in ihrer Untersuchung das soziale Engagement der Ingenbohler Schwestern im Kanton Luzern mit Hilfe der überlieferten Quellen seitens des Kantons und der Schwesternkongregation. Die Bilanz lautet, daß das Institut Ingenbohl getreu dem Grundsatz des Kapuziners Theodosius Florentini, des Gründers der Schwesternkongregation, in den Bedürfnissen der Welt den Willen Gottes zu erkennen, die Aufgabe erfüllt hat. Für den Kanton Luzern waren die sehr genügsam lebenden Ingenbohler Schwestern finanziell billige, ideell sehr wertvolle Arbeitskräfte.

Das heute überlieferte volkstümliche Marienlied «Wunderschön prächtige, hohe und mächtige, liebevoll holdselige himmlische Frau» geht in Text und Melodie auf den Dichter, Musiker und Komponisten *Laurentius von Schnüffis* zurück. Der gebürtige Vorarlberger trat als Spätberufener nach einem bewegten Theaterleben 1665 ins Noviziat der Schweizer Kapuzinerprovinz im Kloster Zug zu einer Zeit ein, als das Ordensgebiet der Schweizer Kapuziner auch das Vorarlberg miteinschloß, das dann aber drei Jahre später mit der ersten Provinztrennung zur neuen Vorderösterreichischen Kapuzinerprovinz geschlagen wurde. Die Profeß legte er noch in den Händen eines Provinzialministers der schweizerischen Ordensprovinz ab, und so galt er daher vorerst als Schweizer Kapuziner, bis er nach der Provinzauftrennung nach Konstanz mutiert wurde und dort 1702 verstarb. Mit Gedenkfeiern in Wort, Musik und in Gottesdienst gedachte die Tiroler Ordensprovinz anlässlich des 300jährigen Todestages

ihres vorarlbergischen Mitbruders. Die Helvetia Franciscana ehrt ihn mit einem neuen Beitrag. So ruft die Literaturhistorikerin *Annemarie Geissler* in einer speziellen Untersuchung anhand von Kostproben aus dem von ihr neu edierten *Sibenten Schul=Tag* des Buches *Mirantische Wald=Schallmey* Laurentius von Schnüffis auch als Satiriker und Emblematiker in Erinnerung.

Au 19^e siècle, le canton de Lucerne avait besoin de personnel qualifié pour ses écoles spéciales. On appela la Congrégation des Sœurs de Charité de la Sainte-Croix d'Ingenbohl près de Brunnen. Les sœurs arrivèrent en 1873. Peu de décennies plus tôt pourtant, le canton de Lucerne s'était senti gêné par les ordres religieux dans la région. Les sœurs d'Ingenbohl reprirent leur travail dans les mêmes maisons, desquelles les moines et les religieuses de l'ordre de Cîteaux avaient été chassés: St-Urbain et Rathausen. Au début du 19^e siècle, les chevaliers de l'ordre de St-Jean avaient quitté leur commanderie à Hohenrain. Dès 1848, le canton y fonda une institution pour sourds-muets et handicapés mentaux. Les sœurs d'Ingenbohl s'en chargèrent. Lorsqu'elles quittèrent Hohenrain en 1999, tout l'engagement au travail social des sœurs d'Ingenbohl dans les institutions de St-Urbain, Rathausen et Hohenrain prit fin. - A la base des sources aux archives de l'Etat et de la congrégation d'Ingenbohl, *Marlis Betschart*, archiviste d'église des archives du canton de Lucerne, présente une recherche sur l'engagement social des sœurs d'Ingenbohl dans le canton de Lucerne. Elle montre que l'institut d'Ingenbohl a bien accompli sa tâche en suivant le principe de son cofondateur, le capucin Theodosius Florentini: le besoin du temps est la volonté de Dieu. Pour le canton de Lucerne, les sœurs d'Ingenbohl, satisfaites de peu de choses, étaient des ouvrières bon marché et précieuses par leur idéal.

Il y a une chanson mariale ancienne et très populaire: «Wunderschön prächtige, große und mächtige, liebreich holdselige himmlische Frau». Son texte et sa mélodie ont été composés par le musicien et compositeur *Laurentius de Schnüffis*, né au Vorarlberg. En 1665, après une vie mouvementée comme acteur, il entra au noviciat chez les capucins de Zoug. La province suisse des capucins incluait alors le *Vorarlberg*, qui, trois années plus tard, fut attaché à la nouvelle province *Vorderösterreich*. Laurentius von Schnüffis fit profession dans les mains du provincial suisse et dès lors il fut considéré comme capucin suisse. En 1668 il fut muté à Constance où il mourut en 1702. Lors du 300^e anniversaire de sa mort, la province tyrolienne se souvint de son confrère, de son art musical et de sa poésie. -

Annemarie Geissler, historienne de la littérature, a édité le livre «Mirantische Wald=Schallmey» de Laurentius de Schnüffis. Elle en présente des échantillons.

Nel diciannovesimo secolo il cantone di Lucerna necessitava di personale qualificato per svolgere compiti sociali nelle sue scuole speciali. Chiamò le Suore di Carità della Santa Croce di Ingenbohl presso Brunnen, e le suore, nel 1873, accolsero l'appello dello stato. Ancora pochi decenni prima gli Ordini religiosi presenti sul territorio cantonale avevano costituito una spina nel fianco per lo stato. Sul finire dell'Ottocento le suore richieste furono attive proprio in quelle residenze - St. Urban e Rathausen - dalle quali i monaci e le monache cistercensi erano stati espulsi. Entrarono in servizio ad Hohenrain nell'antica proprietà dell'Ordine di s. Giovanni già disgregatasi da molto tempo, e iniziarono l'attività nell'edificio che fin dal 1848 funzionava da istituto cantonale per sordomuti e debili. Nel 1999 le suore hanno cessato il loro servizio nella scuola speciale cantonale di Hohenrain. Con questo ritiro si è chiuso nel canton Lucerna il capitolo dell'attività sociale prestata dalle suore di Ingenbohl negli istituti statali di St. Urban, Hohenrain e Rathausen. Nella sua indagine *Marlis Betschart*, archivista della sezione religiosa dell'archivio di stato del canton Lucerna, attingendo alle fonti messe a disposizione dal cantone e dalla congregazione delle suore, evidenzia l'impegno sociale delle suore di Ingenbohl nel canton Lucerna. Il risultato della ricerca attesta che l'Istituto di Ingenbohl ha svolto fedelmente il suo compito, secondo il principio del cappuccino Theodosio Florentini, cofondatore della congregazione femminile, per il quale la volontà di Dio va riconosciuta nei bisogni del mondo. Per il canton Lucerna le parche suore di Ingenbohl sono state delle lavoratrici economiche ed idealmente molto preziose.

Il testo e la melodia del canto tradizionale mariano «Wunderschön prächtige, hohe und mächtige, liebevoll holdselige himmlische Frau» è opera del poeta, musicista e compositore *Lorenzo di Schnüffis*. Nel 1665, dopo aver vissuto nel mondo del teatro, il compositore, originario del Vorarlberg, entrò come vocazione tardiva nel noviziato dei cappuccini svizzeri presso il convento di Zugo. A quell'epoca il territorio della provincia cappuccina svizzera comprendeva anche il Vorarlberg, che però, solo tre anni più tardi, venne separato per formare la nuova provincia cappuccina dell'Austria anteriore. Lorenzo di Schnüffis emise ancora la sua professione nelle mani del provinciale svizzero, e per questo fece dapprima parte del novero dei cappuccini svizzeri, finché, dopo la divisione della provin-

cia, venne trasferito a Costanza, dove morì nel 1702. La provincia del Tirolo ha commemorato con parole, musica e una celebrazione eucaristica il trecentesimo della morte del loro confratello del Vorarlberg. Helvetia Franciscana lo onora con un nuovo contributo. In un'indagine particolare la storica della letteratura *Annemarie Geissler* evidenzia anche la satira e l'emblematica di Lorenzo di Schnüffis, sulla scorta di saggi tratti dal *Sibentzen Schul=Tag* del suo libro *Mirantische Wald=Schallmey* da lei recentemente edito.

Christian Schweizer